

2011年度教育部人文社会科学研究青年基金项目“创伤、记忆和历史：美国南方创伤小说研究”（11YJC52029）

2011年度四川大学中央高校基本科研业务费研究专项“创伤理论研究”（杰出青年基金项目，skqx201103）

国家“985”工程“四川大学南亚及当代国际问题研究创新基地”项目



四川大学外国语学院
学术文丛

创伤、记忆和历史： 美国南方创伤小说研究

王欣 著

Trauma, Memory, and History:
A Study of the American Southern Trauma Novel



Sichuan University Press
四川大学出版社

2011年度教育部人文社会科学研究青年基金项目“创伤、记忆和历史：美国南方创伤小说研究”（11YJC52029）

2011年度四川大学中央高校基本科研业务费研究专项“创伤理论研究”（杰出青年基金项目，skqx201103）

国家“985”工程“四川大学南亚及当代国际问题研究创新基地”项目

创伤、记忆和历史： 美国南方创伤小说研究

王欣 著

Trauma, Memory, and History:
A Study of the American Southern Trauma Novel



Sichuan University Press
四川大学出版社

责任编辑:张 晶
责任校对:敬铃凌
封面设计:米茄设计工作室
责任印制:王 炜

图书在版编目(CIP)数据

创伤、记忆和历史:美国南方创伤小说研究=Trauma, memory, and history: a study of the American southern trauma novel / 王欣著. —成都:四川大学出版社, 2013. 3
(四川大学外国语学院学术文丛)
ISBN 978-7-5614-6533-2

I. ①创… II. ①王… III. ①小说研究—美国—现代
IV. ①I712.074

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第042595号

书名 创伤、记忆和历史:美国南方创伤小说研究
Chuangshang Jiyi he Lishi: Meiguo Nanfang Chuangshang Xiaoshuo Yanjiu

著 者 王 欣
出 版 四川大学出版社
地 址 成都市一环路南一段24号(610065)
发 行 四川大学出版社
书 号 ISBN 978-7-5614-6533-2
印 刷 四川和乐印务有限责任公司
成品尺寸 148 mm×210 mm
印 张 13
字 数 337千字
版 次 2013年4月第1版
印 次 2013年4月第1次印刷
定 价 36.00元

◆读者邮购本书,请与本社发行科联系。电话:85408408/85401670/85408023 邮政编码:610065
◆本社图书如有印装质量问题,请寄回出版社调换。
◆网址: <http://www.scup.cn>

版权所有◆侵权必究

序



四川大学外国语学院王欣老师的学术专著《创伤、记忆和历史：美国南方创伤小说研究》即将付梓，此时把她送来的书稿再次认真地翻读了一遍，使我有机会对这位青年学者近年在学术科研上的成长有一个很好的审视机会。王欣老师在学术科研上非常认真执着，在创伤理论和美国南方创伤小说的研究方面，就我所知她是国内涉足最早的青年学者之一。为了这项研究，她详细阅读了相关理论知识，并在前期工作中编著了新历史批评的学术著作，撰写并发表了一些高质量的学术论文。从书中可以清晰地看到王欣老师近年来在理论探讨，文学、文化研究上的长足进步，看到她在创伤理论、美国南方文学和作家研究上所做的大量的资料收集和分析、文本细读和思考、理论研究和探讨，看到她为此项研究所付出的大量时间和精力。

美国南方由于其地理位置、人文环境和社会、政治、经济、历史以及宗教传统等因素，在美国是一个非常特殊的地域。在这个区域产生的美国南方文学也成为美国文学中一个独特而又厚重的组成部分。国内对美国南方文学、文化的研究一直以来是学界的一个热点，也出过不少好的研究成果。但总结起来，已有的研究多数集中在主要代表作家的经典作品上，还很少有作者把南



方作为一个整体，把南方社会、文化发展史作为一个线索，把南方文艺复兴运动的代表思想家和作家的观测作为一个聚焦的切入点，点、线、面综合性地对美国南方文学，特别是对美国南方创伤小说，做一个系统的分析和研究。这正是王欣老师这部学术专著的创新所在。

这本学术专著跨越了南方文艺复兴的主要阶段，作者选取了1929年至1946年具有代表性的南方创伤小说——《喧哗与骚动》、《天使，望故乡：被埋葬的生活的故事》、《押沙龙，押沙龙！》、《父亲们》和《国王的人马》作为文本细读对象。在这期间，这些作品既在表现内容上有连续性，在叙事手段上也相互呼应，展现了南方作家集体创作思想的发展轨迹；这些作品也因此具有阶段性的特征。从文学对于社会创伤的修复作用来看，作者将这个阶段划分为创伤的重复期、阐释期和重建期，并从整体出发，构筑了南方文化孕育下作家的集体画像。这些作家们以创伤记忆为切入点，在个人记忆和集体记忆的层面上，他们形成了南方对历史的反思和阐释；而从小说创作和形式上，这些作家又着力刻画了人物的心理层面上延宕、重复、解离、潜伏期等创伤人物特征。这也就形成了对美国南方小说的富有创意的解读。

近二十年来，国外的记忆研究和创伤研究逐渐成为学者们关注的焦点。王欣老师在研究和学术专著的撰写中，首先对创伤的心理机制、创伤再现和创伤文化记忆等理论进行了认真的梳理，分析总结了弗洛伊德、凯鲁斯、罗伯、费尔曼、塔尔等的记忆理论，并从这个独特的切入点出发，总结了受到历史创伤打击的幸存者身上所存在的心理障碍和再现困难；由此出发，分析了南方家族之中创伤记忆的代际传递，创伤记忆对于第三代的影响，以及写作对创伤的修复作用。创伤是指对一件摧毁了个体自我认识和社会衡量标准的事件，以及由此产生的个人的情感反映。个人

正是通过叙事来再现这段经历，以此来排解并治愈创伤。作者指出，在这种独特的创伤文化语境中，老南方的文化意象便成为一种南方人修复过去的创伤，忘记伤痛，恢复社会秩序的记忆策略。南方记忆通过反复重写，特别是通过在文学作品中的反复重写，创造出老南方、南方传奇、南方伊甸园神话等文化意象，将一种文化的想象加诸仍然萦绕着历史创伤的现实上，期冀通过老南方意象中一些普适性的价值观念（如荣誉、勇气、骑士精神、忍耐、仁慈、博爱等）所具有的无时性和历史超越性，来对比南方内战以及之后时间迁移带来的种种变化。

对于南方作家来说，这是一个充满喧哗与骚动的时代。南方充斥着各种各样的记忆话语，究竟怎样记住，记住谁，记住谁的记忆，怎么样修复创伤，成为一代人毕生写作和探索的主题。在这些写作中，历史成为一个重要的命题。辛普森（Lewis P. Simpson）在《历史的黄铜面具：美国文学意识研究》中指出：“[美国白人作家]更愿意把他们在一个机械的金钱的文化中感受到的异化和南方的命运相联系。”南方作家对待历史的态度是矛盾的：一方面，来自历史的重负让他们觉得现在的生活只是过去的重复；另一方面，这种重负带来的道德负疚感和双重视角赋予了南方作家丰厚的写作题材和文化遗产。对于南方作家来说，历史记忆成为南方文学的写作和阐释的框架，但不同于现实主义历史小说，在其中历史是一个普适的概念，影响人物的命运。

美国南方独特的历史记忆孕育了20世纪繁荣一时的美国南方文艺复兴运动。南方作家作为南方历史进程中的参与者，既是南方集体记忆刻意而主动的消费者，也是南方历史创伤记忆的代表人。纵观美国南方历史和南方文学的特点，认真研读美国南方文学史和经典著作，作者正是从上述作家的作品内容和形式出发，将这段时期的小说定义为南方创伤小说，拓展了一个南方文



学研究的全新空间。

当然，这本书不可能展现所有的南方文艺复兴时期的小说创作，而只能进行整体的研究和文本的细读。而正是在这种经典的重读中，我们可以一次又一次地发现和创造。有所发现，在于从这种经典的重读中得到新的思想和体会；而有所创造，在于不再重复前人的成果，而有自己的认识和见解。这些原则无疑也体现在这部专著对南方经典的重读和重构中。这本著作中所讨论的小说文本，我在美国攻读博士学位的时候也曾研读过，而这次结合王欣老师这部专著的阅读视角和阐释，带给我另一种完全不同的阅读体验。在这部专著中，作者以细腻的分析，展示了历史性创伤和个人结构创伤对美国南方社会和传统秩序的破坏、创伤事件对自我造成的伤害，以及个人和集体之间联系的破裂；并以创伤为主题和写作手段，总结了南方作家们的叙事方法、南方地域上历史时间的断裂、自我的解离、代与代之间创伤的传递和对话，也展示了创伤人物不可言喻的创伤经验和自我的重新塑造过程。这种阅读无疑是有思想、有新意的。

作者这项深入的研究工作让我们看到，在福克纳等南方作家的作品中，创伤记忆既是个人的，也是家庭的、社会的；创伤作为主题和结构，分别在各个作家的叙事中展示，如多重音部的乐章，弹奏出了南方创伤文化记忆的悲鸣。基于对美国历史、文学和记忆的深入研究，王欣老师的这部专著既着重于文本表现内容的细读，从微观上做到评析的细化；也力图从历史的角度出发，宏观地把握作家们的集体书写过程，把创伤理论与文本分析很好地结合起来，为读者展示了美国南方创伤小说的精彩和全貌。这也正是这部学术专著特有的价值和意义。

多年来，作为四川大学外国语学院的教师，我见证了王欣老师等青年教师的成长。他们踏实的工作和认真的研究态度，让我

看到了一种我们所倡导的科研精神的传递和希望。在本书出版之际，谨以此序为贺。

石 坚

四川大学明德楼

2013年3月20日

摘

要



美国南方独特的历史记忆孕育了 20 世纪繁荣一时的美国南方文艺复兴运动。南方作家作为南方历史进程的参与者，既是南方集体记忆刻意而主动的消费者，也是南方历史创伤记忆的代言人。本书以南方文学经典作家威廉·福克纳(William Faulkner)、托马斯·沃尔夫(Thomas Wolfe)、罗伯特·佩恩·沃伦(Robert Penn Warren)、艾伦·泰特(Allen Tate)为研究对象，探讨其作品对南方创伤记忆的再现和重建，研究创伤人物的心理、创伤记忆的代际传递、创伤见证行为和叙事困境等。创伤作为小说的主题和情节，在个人记忆和集体记忆的层面上，构筑了南方作家对历史的反思和阐释；而创伤作为小说的形式要素，在人物的心理和叙事层面上，塑造了创伤人物心理的延宕、重复、解离、潜伏期等特征。因此，从内容和形式出发，笔者将这段时期的小说定义为南方创伤小说。南方创伤小说展示了历史性创伤和个人结构创伤对社会和传统秩序的破坏，创伤事件对自我造成的伤害，以及个人和集体之间联系的破裂。南方作家们运用闪回、心理时间、意识流等叙事方法，再现了内战和重建带给南方人的创伤记忆、南方地域上历史时间的断裂、自我的解离、代与代之间创伤的传递和对话、创伤人物不可言喻的创伤经验和自我的重新塑造



过程。

寻找自我必须回溯历史。从1929年到1946年，内战和重建所造成的“历史性创伤”以代际传递的方式，逐层介入南方集体记忆，形成个人、家庭、文化的记忆框架。福克纳等南方作家集体通过个人创伤、家庭创伤和文化创伤的重复和历史回顾，实现了南方历史的重建，并勾勒出一系列有代表性的创伤人物。他们个人的创伤常常和更为广阔的社会因素、文化记忆和意识形态相连。叙事虽然涉及个人遭遇或家庭悲剧，但其潜文本却暗示该创伤人物代表南方“每个人”的形象。南方创伤小说深化了在历史语境下南方作家对个人与社会、过去和现实的思考，是南方文艺复兴小说创作成熟的标志。

本书选取1929年至1946年具有代表性的南方创伤小说《喧哗与骚动》、《天使，望故乡：被埋葬的生活的故事》、《押沙龙，押沙龙！》、《父亲们》和《国王的人马》为文本细读对象。在这段期间，这些作品既在表现内容上有连续性，在叙事手段上也相互呼应，展现了南方作家集体创作思想的发展轨迹。作品也因此具有阶段性的特征，从文学对社会创伤的修复作用来看，这些作品分别代表了创伤的重复期、阐释期和重建期的过程。本书既着重于对文本表现内容的细读，从微观上做到评析的细化，也力图从历史的角度出发，宏观把握作家们的集体书写过程。

围绕着对南方创伤小说的介绍和研究，本书主要分为三个部分七个章节，分别介绍创伤理论视角、南方创伤语境和创伤小说的形成，以及对于创伤小说的分析。绪论提供了南方文学和福克纳等作家的国内外研究综述，界定了本书的研究对象、研究内容、思路和研究意义。创伤理论作为记忆研究的分支，在近二十年的学界研究中侧重点有所不同，为了方便讨论，笔者在第一章内对创伤理论进行了梳理，主要讨论了延宕、重复、潜伏期等创

伤心理机制和历史性，集体记忆、文化记忆和创伤记忆的异同；创伤见证、代际传递和创伤文化，力图为南方创伤小说的研究提供一个新的理论视角。

第二部分主要分析了南方独特的历史和社会语境对创作的影响。南方创伤小说产生于南方社会新旧交替的时代，从社会传承的角度看，既是对过去的反思，又是对“老南方”话语的解构。作为一种南方社会成员共享的情感的结构框架，“老南方”的形象曾经起到了安抚社会心理创伤的治疗作用。新南方教条借助老南方话语力量，虽然一度在经济上取得效益，但随着大萧条的到来，新南方教条的经济政策遭遇失败，南方文化和核心价值进一步衰落，南方社会面临着记忆的危机。南方知识分子从逃逸者转变到重农主义者，从社会话语的角度，见证了南方历史记忆在新的社会语境下受到的冲击，为南方记忆的再现提供了新的模式。在老南方、新南方教条和重农主义等社会各种话语中，南方作家选择创伤历史记忆作为小说题材，既颠覆了老南方的伊甸园神话，也反驳了新南方教条的经济至上论，成为南方社会的另一种声音。南方创伤小说为创伤记忆的社会历史传承提供了实例，其中对历史创伤的记忆的理解，对创伤重复、潜伏期和延宕的解读，对创伤人物叙事困境的阐释等，都成为南方文学历史中不可或缺的一部分。

南方创伤小说概念的提出，为界定南方文艺复兴时期的小说创作提供了研究思路。接下来的第三章至第七章，笔者分别对具有代表意义的创伤小说进行了文本细读和分析。讨论按照小说发表的时间先后顺序，这符合创伤小说出现、发展并成熟的时间过程。第三章主要讨论1929年沃尔夫发表的《天使，望故乡：被埋葬的生活的故事》（以下简称《天使，望故乡》）。沃尔夫的这部作品堪称记忆的宏伟巨著，不仅描写了尤金·甘德的成长历



程，也真实地再现了阿尔泰蒙小镇的历史变化；刻画了在家庭创伤和社会创伤的交织下，南方孩子的身体和心理创伤记忆。虽然这部小说没有其他几部作品那么深重的历史意识，但却成为时间长河里南方创伤的一个隐喻：尤金·甘德等受伤的孩子的形象，成为其在南方自我成长历程中挥不去的“失落”和“寻找”的象征意象。和《天使，望故乡》相似，同年发表的《喧哗与骚动》也是一曲家族荣誉失落的挽歌。第四章主要研究《喧哗与骚动》之中历史性创伤和结构性创伤对康普生家族孩子的影响。班吉遭遇的“改名”、阉割等创伤虽然是个人事件，但其深层结构来源于南方传统和家族荣誉对血统纯净的维护；这种传统同样也规约和束缚其他的孩子，并集中表现在对凯蒂贞操的维护上。凯蒂的身体成为传统的记忆之场，康普生兄弟拒绝其变化：与其说康普生兄弟试图保护她脆弱的贞操，不如说他们期冀静止时间带来的改变。当种种努力一再失败后，昆丁选择自杀来终止个人的历史。康普生家族中创伤的一再重复，说明了过去对于现在的困扰，创伤并没有结束，或者说，南方的现在仍然处于创伤之中。

沃尔夫和福克纳的两部小说，揭开了南方文艺复兴的序幕，也开启了南方创伤的反思和阐释阶段。1936年福克纳发表的《押沙龙，押沙龙！》再现了创伤记忆在南方家庭中的代际传递，塑造了南方史诗般的创伤叙事。从内战和重建的见证者罗沙小姐，到第二代康普生先生，再到第三代昆丁，创伤记忆通过口口相传的叙述方式，对昆丁等提出了“你永远不要忘记”的南方记忆指令，小说也再现了昆丁等对南方创伤之源的阐释和理解。1938年泰特发表的《父亲们》，更是从见证者的角度出发，追溯了南方历史创伤和结构创伤的形成。兰西的生父巴肯少校属于老南方贵族，而他的精神之父珀西则是孤独的现代人形象。兰西在



两位父亲之间的徘徊和选择，透露出南方作家面对历史的两难境地。第五章主要研究《押沙龙，押沙龙!》之中创伤记忆的代际传递和创伤的历史重复。第六章从创伤心理的延宕出发，讨论《父亲们》中兰西叙述的困境。这两部小说标志着南方创伤小说进入了阐释期，南方作家试图解释创伤的产生和重复的原因，以便修正过去的错误。

南方创伤小说在 20 世纪 40 年代进入了成熟期。其中，1946 年罗伯特·佩恩·沃伦发表的《国王的人马》堪称其中的代表之作。大萧条时代南方记忆的变奏继续加深了现实和过去之间的差异。杰克·伯登对历史的追溯使过去的创伤返回，给周围的人带来了毁灭性的打击。他也由此陷入了“大睡眠”、“大抽搐”等创伤性的解离和麻木状态中。伯登从上一辈凯斯·马斯敦的故事中找到了创伤的历史来源和赎罪的方式，并决心走进历史，担负起历史的责任。第七章的研究重点是《国王的人马》中的创伤潜伏期和创伤的历史意义。这部小说标志着南方创伤小说对历史的重新解读，证明现实已经和过去拉开了距离。南方作家终于可以从一个安全的角度完成创伤的叙事。

在对以上几部南方经典小说讨论的基础上，本书结语部分归纳总结了创伤小说中创伤的人物塑造、创伤小说的叙事特征，以及创伤小说对于历史重建、修复创伤的社会作用。总的说来，南方创伤小说再现了南方创伤记忆传承的三个阶段——重复期、阐释期和重建期。创伤重复对幸存者造成极大的困扰，使其个人生活和家庭都遭遇过去悲剧的复制；创伤幸存者的第二代继承了创伤记忆，意识到他们的自我受到集体创伤记忆的塑造，因此试图阐释创伤的原因，但创伤心理的延宕和潜伏期却使得阐释充满了歧义和模糊，造成了叙述的困境；创伤重建期是指创伤记忆经历了代际传递，在回忆和忘却的记忆危机中，南方第三代人如何解



读过去和现在的关系，以及艰难地重新塑造自我。南方创伤小说的创作作为南方创伤记忆的社会历史传承提供了实例，完成了南方历史的文学再现。笔者希望通过对南方创伤小说的分析、比较和综合，在南方历史的律动中追溯南方作家的文化诉求，甄别在统一、权威的历史记忆与个人的、片断的、零散的、重复的创伤记忆之间冲突与融合的关系，以建构较为整体化的学术研究。

关键词：南方创伤小说；创伤记忆；创伤心理；创伤见证；南方历史

The twentieth century saw a flowering of the American Southern Renaissance which was nurtured by the disruptive memory of its history. As participants in the unfolding history of the South, the Southern writers were not only willing and active consumers of southern collective memories, but also speakers for the traumatic past of the region. This dissertation analyzes novels written by William Faulkner, Thomas Wolfe, Allen Tate and Robert Penn Warren, focusing on their representation and reconstruction of Southern traumatic memory; moreover, the project emphasizes the function of traumatized fictional characters, their testimony and their intergenerational transmission of trauma memory. Traumatic memory plays an important role on two levels in these writing: on the plane of motif the novel locates trauma in terms of individual and collective memories, where trauma activates the Southerners' retrospection and interpretation of the past; while on the plane of narrative form, trauma expresses conditions of belatedness, repetition, dissociation and latency of characters' psychological sufferings. The Southern writers rely on distinctive techniques, such as flashback, duration of time and stream of consciousness, to represent the traumatic memory and to demonstrate the painstaking self-shaping of the south. In light of these common characteristics, this body of work will be characterized as the fiction of trauma in this dissertation. The Southern trauma novel demonstrates how a traumatic event disrupts attachments between the self and others by violating the social and traditional order. Such novels portray the rupture of historical time, the dissociation of the self, the transmission of trauma memory and discourse between generations, the unclaimed



experience of traumatized characters, and accordingly the self- and collective-reconfiguration of the region.

The search for the self has to take a backward glance. The Southern writers anchored the individual experience within a larger historical context, and, represented the formation, transmission and reconstruction of the Southern traumatic memory. More importantly, all these writers belonged to the third generation of the survivors in the Civil War, and they recognized themselves as inheritors of a lingering and difficult memory. From 1929 to 1946, the historical trauma caused by the Civil War and Reconstruction was transmitted intergenerationally, and it penetrated respectively into the Southern collective memory, constituting the frame of individual, family and cultural memory. Engaged in the repetition of these traumatic memories, these writers attempted to reconstruct the history of the South through the portrayal of typical traumatized characters. The individual trauma of these characters is often connected to larger social factors, to cultural memory and social ideologies. Although trauma narrative explicitly involves only personal suffering or family tragedy, the sub-text often suggests that these traumatized characters are an “everyone” figure of the South. In this regard, the trauma novel raises deep questions concerning the interplay of individual and society, trauma and reality in the Southern historical context, and marks a significant moment in the development of southern fiction.

This dissertation offers a close reading of some typical southern trauma novels from 1929 to 1946, namely, *The Sound and the Fury*, *Look Homeward, Angel!*, *Absalom, Absalom!*, *The Fathers*, and *All the King's Men*. During this time, these writers' historical thought was

changing, and their fictions were also phrased in relation to periods of traumatic repetition, interpretation and reconstruction. As a distinct sub-genre of fiction, these works offered the recognition of a tragic history and then attempted to imagine healing and reconciliation. This dissertation provides both a close reading of the novels and a broader account of their collective development.

The dissertation is divided into seven chapters, respectively on the introduction of trauma theory, the Southern social context of trauma, and analysis of these novels. The introduction gives a literary review of these writers and Southern literature, and defines the object, methods, contents and value of this research. Because trauma theory has different focuses, the first chapter sets out to explain the terms and theoretical approach that the writer is going to use in this dissertation, including such terms as belatedness, repetition, dissociation and latency. The first chapter will compare difference and similarity among collective memory, cultural memory and trauma memory. This chapter also explains the social force of trauma, such as traumatic testimony and the intergenerational transmission of trauma memory, in order to provide a new perspective on the study of Southern fiction of trauma.

The second chapter surveys the context in which trauma novel located. The Southern trauma novel was produced in the transitional time between the disappearance of the Old South and the deterioration of the new south. The economic failure of the New South Creed and the political disempowerment generated a sense of loss among many in the region. In the face of the social crisis of memory, the Fugitives developed into the Southern Agrarians, committed to the recovery of the past both through contention with others and introspection within